

# Inhalt

- 1 Bozen und Meran – zwei ungleiche Geschwister
- 6 Auf Städtetrip in Südtirol
- 7 Zur richtigen Zeit am richtigen Ort

## 13 Bozen

### 14 Bozen verstehen

- 14 Bozen – ein Porträt
- 16 Geschichte
- 16 Frühzeit und Antike
- 16 Vom Mittelalter bis zur Gegenwart
- 18 *Die Südtiroler Frage – eine komplizierte Geschichte*
- 20 Leben in Bozen

### 21 Bozen entdecken

- 21 Kurztrip nach Bozen
- 22 *Das gibt es nur in Bozen*
- 22 **Stadtspaziergang**

### 25 Sehenswürdigkeiten im Zentrum

- 25 **1** Waltherplatz [I C3]
- 27 *Der rätselhafte Walther*
- 28 **2** Dom Maria Himmelfahrt [I C4]
- 29 **3** Dominikanerkloster [I B4]
- 30 *Das Herz-Jesu-Bild und seine Bedeutung für Tirol*
- 32 **4** Obstmarkt [I B3]
- 32 **5** Bozner Lauben [I C3]
- 33 **6** Rathausplatz und Bindergasse [I C3]
- 34 **7** Naturmuseum Südtirol [I C2]
- 35 **8** Deutschhauskirche Sankt Georg [I C2]
- 36 **9** Kirche Sankt Johann im Dorf [I D2]
- 36 **10** Franziskanerkloster [I C2]
- 38 *Der Mann aus dem Eis: Ötzis Geheimnisse*
- 39 **11** Südtiroler Archäologiemuseum [I B3]
- 40 **12** Museion [I A4]
- 41 **13** Siegesdenkmal [I A3]
- 42 *Stadtspaziergang durch „Mussolinis Bozen“*
- 44 **14** Wassermauerpromenade [I A2]
- 44 **15** Schloss Maresch [I B2]

### 45 Ziele rund um das Bozner Zentrum

- 45 **16** Oswaldpromenade [I D1]
- 46 **17** Sankt Magdalena [I df]
- 47 **18** Benediktinerkloster Muri-Gries und Alte Grieser Pfarrkirche [I bf]
- 49 **19** Schloss Runkelstein [I ce]
- 51 **20** Ritten mit Erdpyramiden

- 53 **21** Kohlern und Kohlerer Bahn [I dh]
- 54 **22** Schloss Sigmundskron mit  
Messner Mountain Museum [I ah]
- 55 **23** Jenesien

## 55 **Praktische Reisetipps Bozen**

- 55 An- und Weiterreise
- 55 Autofahren
- 56 Einkaufen
- 59 Hervorhebenswerte Lokale
- 61 Informationsstellen
- 62 Internet
- 62 Kunst und Museen
- 63 Mit Kindern in Bozen
- 64 Radfahren
- 64 Sport und Erholung
- 66 Stadttouren
- 66 Unterhaltung
- 67 Unterkunft
- 68 Weitere Adressen

## 69 **Meran**

### 70 **Meran verstehen**

- 73 *Blühendes jüdisches Leben um 1900 –  
eine Spurensuche*

### 75 **Meran entdecken**

- 75 Kurztrip nach Meran
- 75 *Das gibt es nur in Meran*
- 76 **Stadtspaziergang**

### 78 **Sehenswürdigkeiten im Zentrum**

- 78 **24** Passerpromenade und  
Winterpromenade [II D2]
- 79 **25** Kurhaus [II D2]
- 80 **26** Freiheitsstraße und  
Stadttheater [II C2]
- 81 **27** Spitalkirche zum Heiligen Geist [II D3]
- 82 **28** Steinerner Steg und Gilfpromenade [II E2]
- 84 *Auf den Spuren Kaiserin Elisabeths: der Sissi-Weg*
- 85 **29** Pulverturm und Tappeinerweg [II E2]
- 87 **30** Steinach-Viertel [II E2]
- 87 **31** Palais Mamma Museum [II D2]
- 89 **32** Pfarrkirche Sankt Nikolaus und Sankt-Barbara-Kapelle [II D2]
- 90 **33** Meraner Lauben [II D2]
- 90 **34** Landesfürstliche Burg [II D1]
- 91 **35** Frauenmuseum [II C1]

92	<b>Ziele rund um Meran</b>	104	Informationsstellen
92	☞ Gärten von Schloss Trauttmansdorff [II cf]	104	Internet
94	☞ Schenna	104	Kunst und Museen
95	☞ Dorf Tirol	105	<i>Alles über Andreas Hofer: Museumsausflug ins Passeiertal</i>
96	☞ Schloss Tirol mit Südtiroler Landesmuseum	107	Mit Kindern in Meran
97	☞ Hafling	107	Radfahren
98	☞ Kirche Sankt Prokulus in Naturns	108	Sport und Erholung
99	<b>Praktische Reisetipps Meran</b>	111	<i>Pferderennen mit Tradition</i>
99	An- und Weiterreise	112	Stadttouren
99	Autofahren	112	Unterhaltung
100	Einkaufen	113	Unterkunft
102	Hervorhebenswerte Lokale		
		<b>115</b>	<b>Praktische Reisetipps Südtirol</b>
		116	An- und Weiterreise
		118	Autofahren in Italien und Österreich
		119	Barrierefreies Reisen
		119	Diplomatische Vertretungen
		120	Essen und Trinken
		122	Geldfragen
		122	Hunde
		123	Informationen vor der Reise
		123	<i>Südtirol preiswert</i>
		124	<i>Meine Literaturtipps</i>
		125	Notfälle
		125	Öffnungszeiten
		125	Sicherheit
		126	Sprache
		126	Telefonieren
		126	Verkehrsmittel
		129	Wetter und Reisezeit
		<b>131</b>	<b>Anhang</b>
		132	Kleine Sprachhilfe Italienisch
		136	Register
		139	Impressum
		140	Liste der Karteneinträge
		143	Zeichenerklärung
		143	<i>Bozen und Meran mit PC, Smartphone &amp; Co.</i>